

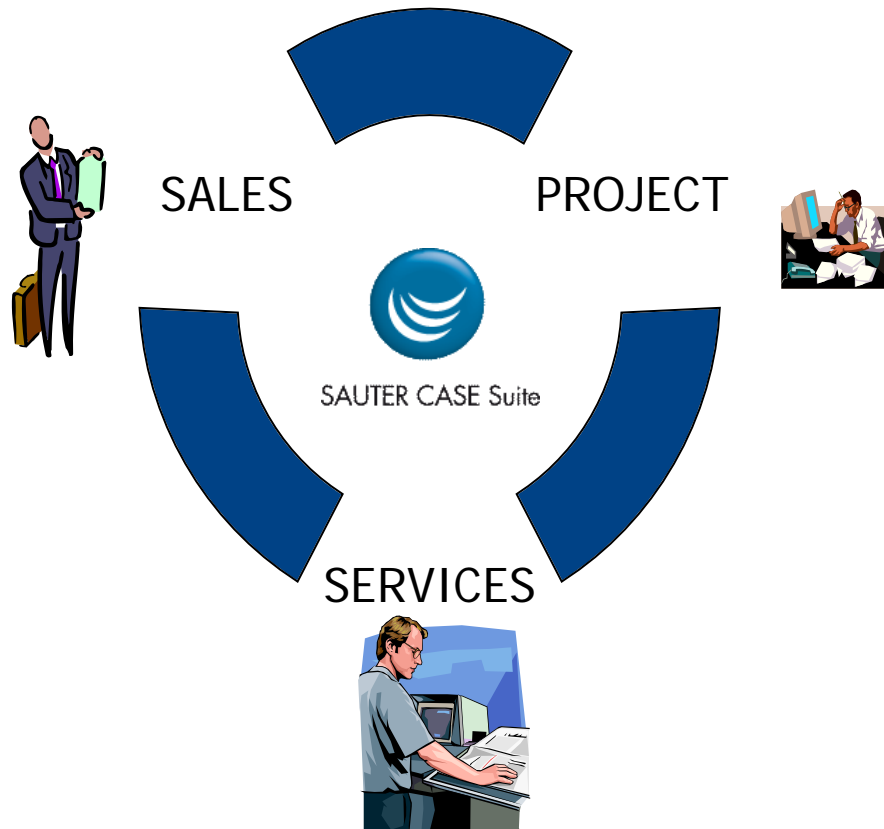
# SAUTER CASE Suite

Программа подбора оборудования систем автоматизации ОВК  
CASE-Builder

НОСОВ В. Н., Глава Представительства фирмы САУТЕР В РФ

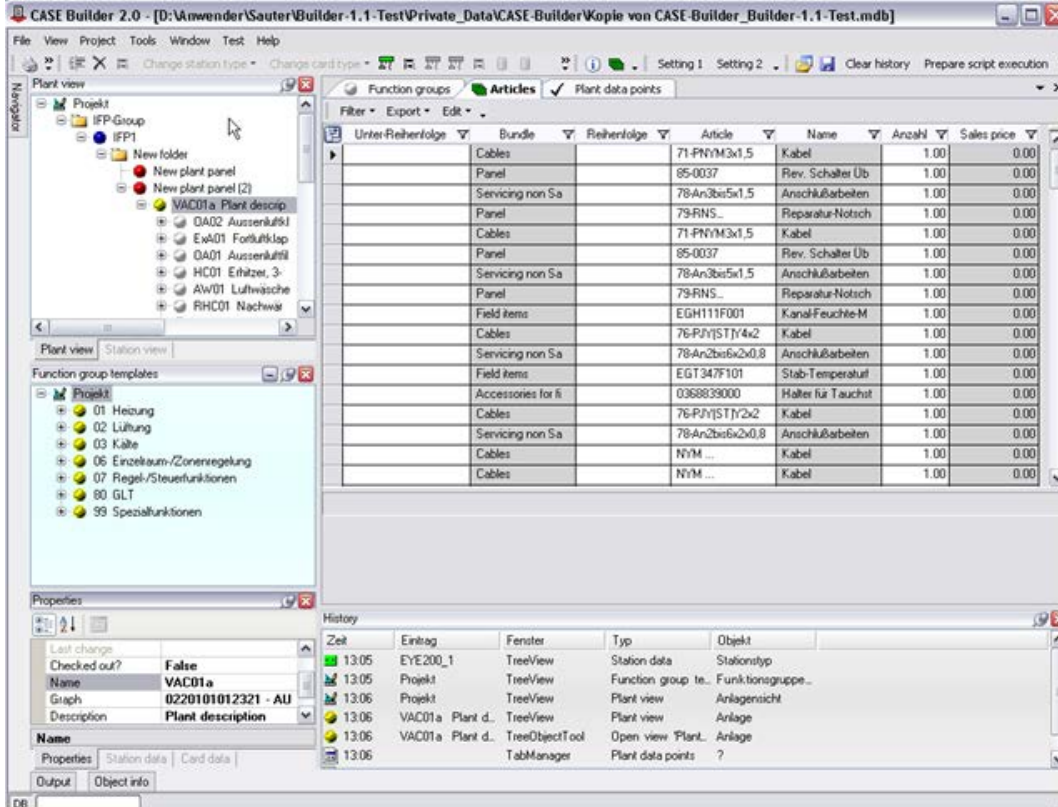
# Пакет программ SAUTER CASE Suite

**Уменьшение расходов на инжиниринг -  
повышение конкурентоспособности**



## Реализация:

- Документация
- Установки
- Станции автоматизации
- Функции управления



The screenshot displays the CASE Builder 2.0 interface. On the left, a tree view shows a project structure with folders like 'Projekt', 'IFP-Group', and 'IFP1'. Below this is a 'Function group templates' list with items such as '01 Heizung', '02 Lüftung', and '99 Spezialfunktionen'. The main window shows a table of 'Articles' with columns for 'Bunde', 'Reihenfolge', 'Artikel', 'Name', 'Anzahl', and 'Sales price'. The table contains various items like 'Cables', 'Panel', 'Servicing non Sa', and 'Field items'. At the bottom, a 'History' window shows a log of actions performed, including 'TreeView', 'Plant view', and 'Plant data points'.

| Unter-Reihenfolge | Bunde              | Reihenfolge | Artikel         | Name               | Anzahl | Sales price |
|-------------------|--------------------|-------------|-----------------|--------------------|--------|-------------|
|                   | Cables             |             | 71-PNYM3x1,5    | Kabel              | 1,00   | 0,00        |
|                   | Panel              |             | 85-0037         | Rev. Schalter Üb   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Servicing non Sa   |             | 78-An3be5x1,5   | Anschlußarbeiten   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Panel              |             | 79-RNS_         | Reparatur-Notsch   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Cables             |             | 71-PNYM3x1,5    | Kabel              | 1,00   | 0,00        |
|                   | Panel              |             | 85-0037         | Rev. Schalter Üb   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Servicing non Sa   |             | 78-An3be5x1,5   | Anschlußarbeiten   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Panel              |             | 79-RNS_         | Reparatur-Notsch   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Field items        |             | EGH111F001      | Kanal-Feuchte-M    | 1,00   | 0,00        |
|                   | Cables             |             | 76-PNY(ST)Y4x2  | Kabel              | 1,00   | 0,00        |
|                   | Servicing non Sa   |             | 78-An2be6x2x0,8 | Anschlußarbeiten   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Field items        |             | EGT347F101      | Stab-Temperaturf   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Accessories for li |             | 0368839000      | Halter für Tauchst | 1,00   | 0,00        |
|                   | Cables             |             | 76-PNY(ST)Y2x2  | Kabel              | 1,00   | 0,00        |
|                   | Servicing non Sa   |             | 78-An2be6x2x0,8 | Anschlußarbeiten   | 1,00   | 0,00        |
|                   | Cables             |             | NYM ...         | Kabel              | 1,00   | 0,00        |
|                   | Cables             |             | NYM ...         | Kabel              | 1,00   | 0,00        |

Документация

- Клапаны, приводы, насосы, кабельный журнал...
- Label printing
- Схемы установок
- Функциональное описание

The screenshot displays three overlapping Excel windows. The top window, 'Microsoft Excel - CL\_Kabelliste1', shows a 'Kabel Liste' with columns for 'Kabel Nr.' and 'Type'. The middle window, 'Microsoft Excel - AL\_Artikelliste2', shows an 'Artikelliste' with columns for 'Anlage', 'Projektnummer', 'Projektbezeichnung', 'Auftragsgeber', 'Auftragsnummer', and 'Bearbeiter'. The bottom window, 'Microsoft Excel - DP\_Datenpunktliste', shows a 'Datenpunktliste' with columns for 'An', 'Beschreibung', 'DP Variante', 'E/A-Baustein', 'Hausadresse', and 'AS-Verbindung'. It lists various components like 'F040Druckwächter', 'AU-Fiber', 'AB-Fiber', 'Freudschütz', 'LE-ventil', 'LE-Pumpe', 'RM1', 'RM2', and 'RM3' with their respective addresses and connection types.

The screenshot shows a technical drawing for 'EYY 164' and 'EYL 220'. It includes a wiring diagram with columns labeled A, B, C, D, E, B, C, D and rows for different components. Below the diagram is a control panel layout with a 'UOL 1 EYL 220' label and a 'SAUTER SYSTEMS' logo.

Anlage-LU01-Lüftung-1¶

• Übersicht¶

• Standort¶

• Anlagenaufbau¶

- Die Anlage besteht aus folgenden Komponenten¶
- •• Außenluftklappe¶
- •• Fortluftklappe¶
- •• Außenluftfilter¶
- •• Lüftwäscher¶
- •• Nachheiztrichter¶
- •• Zuluventilator drehzahlgeregel über FU¶
- •• Abluftventilator drehzahlgeregel über FU¶
- •• Revisions-schalter Abluftventilator¶
- •• Zuluft-Feuchtwächter¶

• Bedienung und Einschaltkriterien¶

- •• Software-schalter „Hand – Aus – Auto“ auf DDC/QLT (Anlage Lüf)
- •• Schalter „Hand – Aus – Auto“ am Schaltschrank (ZU-ventilator)¶
- •• Schalter „FU – Bypass“ am Schaltschrank (FU-ZU-vent)¶
- •• Schalter „Hand – Aus – Auto“ am Schaltschrank (AB-ventilator)¶
- •• Schalter „FU – Bypass“ am Schaltschrank (FU-AB-vent)¶
- •• Software-schalter „Hand – Aus – Auto“ auf DDC/QLT (Anlage Abl)
- •• Schalter „Hand – Aus – Auto“ am Schaltschrank (SS-Anlagensch)

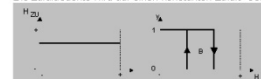
| Zeitprogramm-Lüftung (Sollwert-TIN)¶   | Wert¶               | Einstie       |
|--|---------------------|---------------|
| Normabtrieb (1.9g) – tagsollwerte      | MO-FR <sub>7</sub>  | 08:00 – 19:00 |
| Normabtrieb (1.9g) – nachtsollwerte    | Sa-So <sub>24</sub> | 08:00 – 14:00 |
| Absenkbetrieb (Nacht) – Nachtsollwerte | =s                  | übrige Zeit   |

• Abschaltung¶

Das Stellsignal des Reglers wirkt auf die Frequenzumformer. Die Freigabe der Regelung erfolgt durch die in der Anlagenübersicht beschriebenen Kriterien ¶

• Konstant-Feuchteregelung (Befeuchten-O; Zuluft)¶

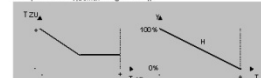
Die Zuluftfeuchte wird auf einen konstanten Zuluft-Sollwert  $x_{s,Zuluft}$  geregelt ¶



Das Stellsignal (2. Punkt, schaltend) des Reglers wirkt auf den Lüftwäscher. Die Freigabe der Regelung erfolgt durch die in der Anlagenübersicht beschriebenen Kriterien ¶

• Kaskadenregelung-Temperatur (AB/ZU; Heizen)¶

Die Ablufttemperatur wird über eine Abluft- / Zuluftkaskade geregelt. Die Kaskadenschaltung besteht aus einem Hauptregelkreis (Ablufttemperaturregelstrecke) und einem Hilfsregelkreis (Zulufttemperaturregelstrecke). Weicht die Hauptregelgröße (Ablufttemperatur) vom Abluft- Sollwert  $x_{s,ab}$  ab, wird der Zuluft- Sollwert um  $\Delta x_{%}$  pro K Regelabweichung abgesenkt bzw. angehoben. Die Zulufttemperatur wird auf eine minimale Einblastertemperatur  $x_{s,Zuluft,min}$  und eine maximale Einblastertemperatur  $x_{s,Zuluft,max}$  begrenzt ¶



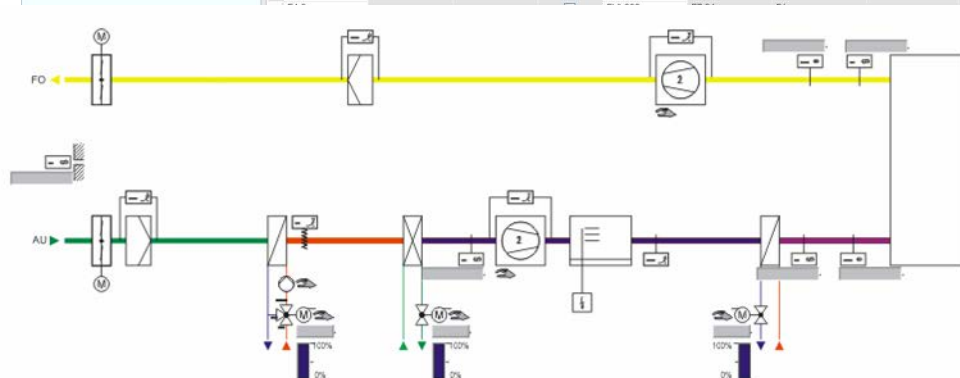
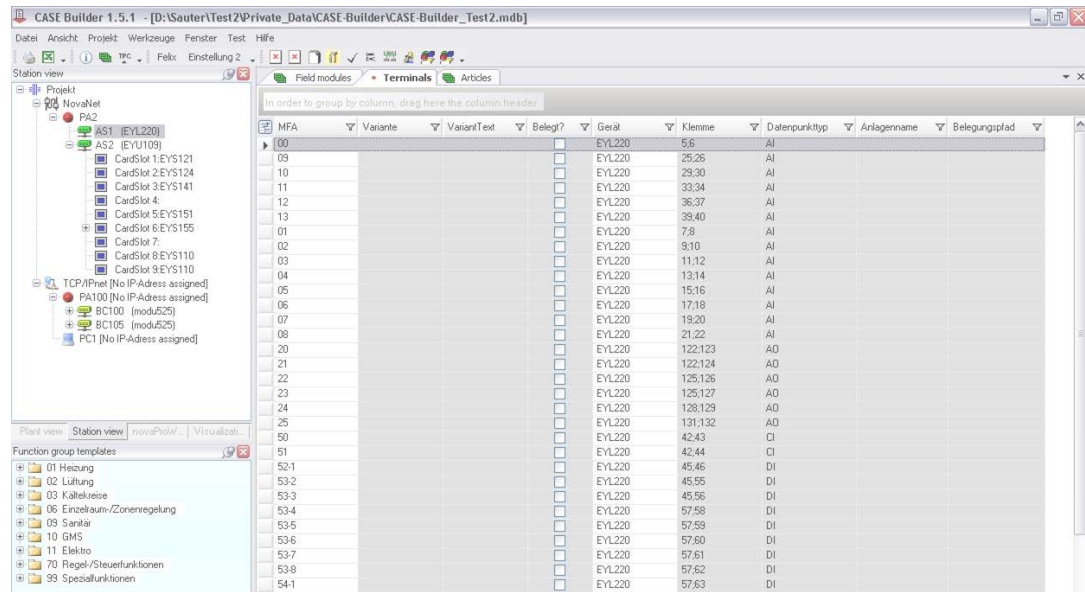
Das Stellsignal des Hilfsreglers wirkt auf den Lüfterheiztr. Die Freigabe der Regelung erfolgt durch die in der Anlagenübersicht beschriebenen Kriterien ¶

• Steuerung¶

• Außenluftklappe¶

Die Freigabe der Klappensteuerung erfolgt durch die Anlageneinschaltung ¶

- Данные для:
  - Станций автоматизации
  - Визуализации
  - Сенсорных панелей
  - moduWeb



- Испытанные и проверенные решения:
  - Установки и функциональные группы
  - Схемы, функциональное описание, точки данных ...
- Области применения:
  - Отопление/Вентиляция/Кондиционирование воздуха
  - Котельные или холодильные установки
  - ГВС
  - Индивидуальное комнатное регулирование...
- Для систем EY-modulo

# CASE Suite for SAUTER services

## CASE Builder



- Создание схем
- Создание функциональных диаграмм
- Дерево визуализации NovaPro Open
- Визуализация для moduWeb
- Предоставление данных



**CASE** *Engine*

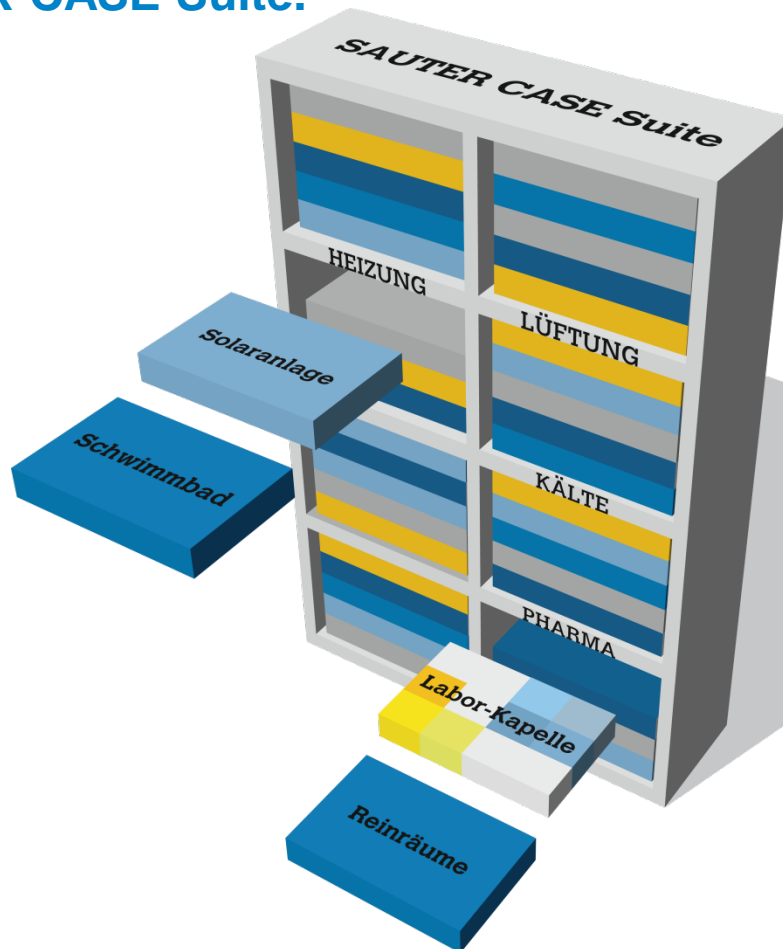
Program.

- Импорт из CASE Builder
- Link wizard
- Единая структура
- Совместный проект
- Описание модулей





Наши заказчики выигрывают за счет готовых решений на базе SAUTER CASE Suite.



- Отопление
- Вентиляция
- Охлаждение
- Фармацевтика
- Бассейны
- Чистые помещения
- Лаборатории
- Возобновляемые источники энергии



## Решения содержат:

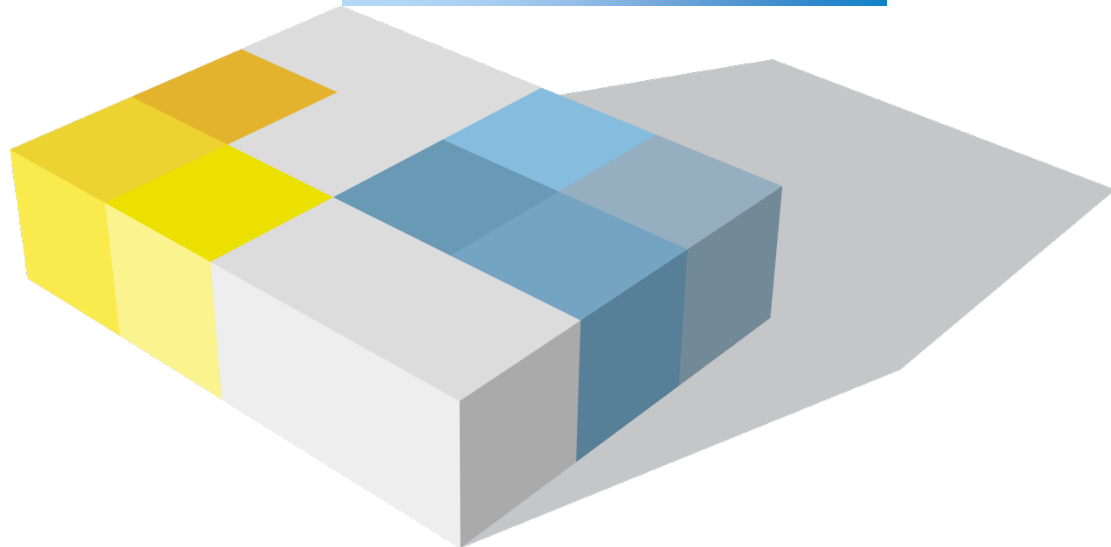
Functional description



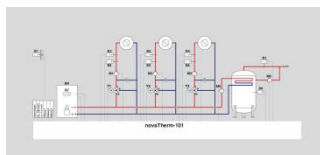
Lists (items, motors, data points...)



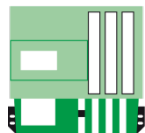
The CASE Suite solution



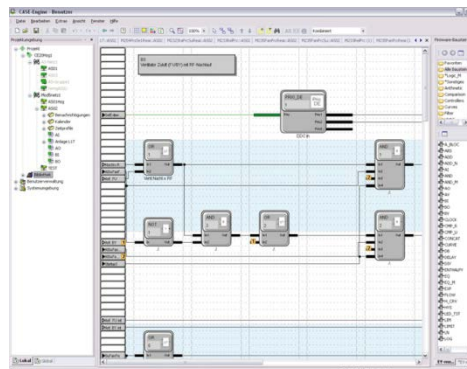
Graphic visualisation



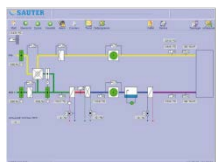
Automation Stations



AS programs



Field devices



Systems

Components

Services

Facility Management



**Спасибо за внимание!**



**CASE***Suite*